



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

C 26/5/3

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ

PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

Criminal Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC15)

Before: Judge PRAK Kimsan, President

Date: 12 December 2008

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception): 12 / 12 / 2008
ពេលវេលា (Time/Heure): 10:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fuy

PUBLIC

DIRECTIONS TO THE PARTIES CONCERNING KHIEU SAMPHAN'S PRELIMINARY REQUEST FOR RELEASE

Co-Prosecutors

CHEA Leang
Robert PETIT
PICH Sambath
Alex BATES

Charged Person

KHIEU Samphan

Lawyers for the Civil Parties

HONG Kimsuon
LOR Chunthy
NY Chandy
KONG Pisey
YONG Phanith
KIM Mengkhy
Silke STUDZINSKY
Martine JACQUIN

Co-Lawyers for the Charged Person

SA Sovan
Jacques VERGÈS

ឯកសារចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ធ្វើច្បាប់ (Certified Date/Date de certification): 12 / 12 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. Fuy



C26/5/3

1. **THE PRESIDENT OF THE PRE-TRIAL CHAMBER** of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (“ECCC”) notes the “Urgent Preliminary Request for Release” filed on 4 December 2008 by the Co-Lawyers for Khieu Samphan (“Request”).
2. The President finds that an expedited timetable for receiving responses to the Request from the Parties involved in case file **002/19-09-2007-ECCC/OCIJ (PTC15)** is appropriate.
3. The President notes that the Request was filed in French and Khmer but informs the Parties that urgent translation into English has been requested and shall be provided on 12 December 2008.

**THEREFORE, THE PRESIDENT OF THE PRE-TRIAL CHAMBER HEREBY
DIRECTS:**

That any responses by the Parties should be filed by Tuesday, 16 December 2008, 4:00 pm. PK

Phnom Penh, 12 December 2008

President of the Pre-Trial Chamber



PRAK KIMSAN